

加拿大

本號專辦 蘇杭雜貨
增城絲苗 新花萱粘
從化生油 京果海味
罐頭食品 各種名茶
炮竹紙料 男女儒履
顧繡絲巾 藥材丸散
江西磁器 朱廣蘭煙
鮮明咸魚 合時水貨
日常用品 各樣俱全
貴客光顧 價格相宜
價單印便 函索奉上

萬源昌謹啓

(冬節送禮貨品又到)

雙托水仙花
大小庄糖羌
顧繡絲檯
竹籃盒裝茶
各江磁缸瓦
油糖茶豆米
各号款式鞋

生鮮荔枝干
男女花絲巾
八花麻雀牌
極合送禮品
籐器竹椅
芋藕羌葛蹄
鑼鼓鉞絃索

▲各款炮竹俱全

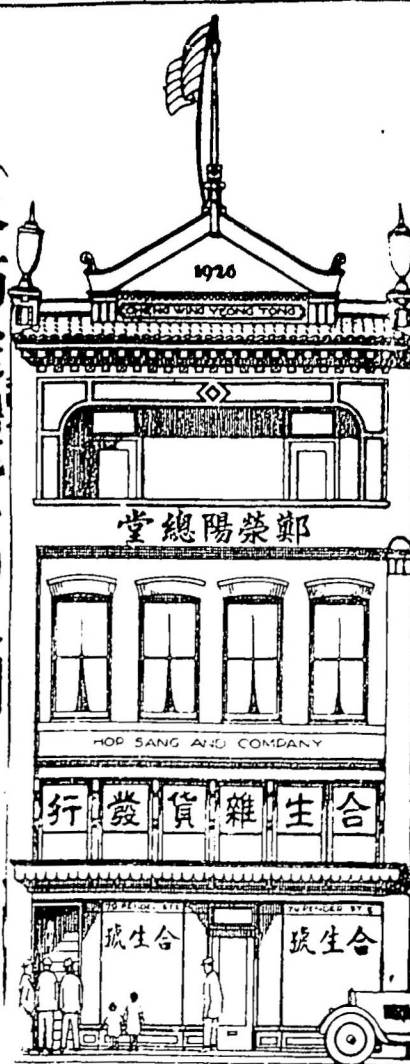
四干景福炮
打庄連陞炮
打庄牛女會
錦菊月輪車
五十庄小伙箭
大小蓮榴桂

廣萬隆溪炮
廿頭金盤喜月
大雲烟吐錦
三七星吐明珠
十串小邊炮

廿頭响茶炮
三托高朗月
大炮大喜伙
加九龍吐珠
猛响吊燈炮

云合生號司事人陳宜顯鄭厚昶鄭福藉

HOP SANG CO.
19 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256



羅星全	李常早	譚世廣	大進
五元			

黃禮安	司徒懿堯	徐灼	蔣棠道
廣順隆	陳派業	以上壹元	
黃茂生	七毛五	葉達泮	林勝林

美南樓	李學榮	李柱記	陳
譚百會	森	梁廷袞	梁
張培混	以上五毛	劉希鑾	黃茂生
黃增榮	三毛五	蔣會可	三毛五
洪三毛五	廖	俊三毛	
陳麗溥	黃敦禮	黃社伯	何吉祥
蔣璇可	黃禮富	丘發多	李湛時
吳泉柏	李焯偉	余禮和	宋澤

雷維碩	吳錦昌	譚澤璣	黃鉅	蕭國其	李池盛	李成掌	譚世廣	胡立舜	余寬	李發星	梁灼南	宋昭懋
林三和	蔡炳宋	余約和	朱棣	李兆途	葉崇義	羅傳孫	黃邦明	溫道沛	譚文廣	梁永發	鍾德	劉維珍
蔣宇	馬任本	劉登畋	謝印	廖宏携	李仲明	李昌洵	余毓連	陳攸顯	關滿	梁郁	曹翹燕	
以上貳毛五	甄財	馮榮	鄭銀	廖烈勤	李業鴻	李來仟	宋羣盛	鄧位	黃享	李常本		

◎近黨達權社鳴謝經費

[illegible]

悅昌壹元 袁森 譚仕統 各一元

黃林二元 鄭鈿一元 趙仕照一
曾每成二元 馬立爰壹元 李濟

夫人壹元 馬光俸一元 玉清女士

陳其一元 麗清女士五元 鄒

瑞卿一元五 伍鳳女士貳元 李汝

元五 曹行滾一元 周旋二元 李

壽壹元 曹嵩一元五 鄧榮開一元

陳翠娥女士壹元 鄭忠林五元

芳女士一元 陳源嘉二元 陳福貴
元 峇維景二元 董紀才壹元五

光安壹元五 胡爵一元五 梁長一

五 吳祺一元 梁逢二元 葉耀貳

周金鴻一元五 李顯洪三元
梁則池一元 張炳安二元

朝鎬二元 盧榮二元 伍社福貳元

陳星棧二元 甄錦一元 如柱光一元五 唐自
二元 武王貳元五 舖

娥女士二元 鄭松濂五元

◎卡技利達權社啓事

茲本社恐各處未及週知仍用舊日電

號數以致阻碍茲特爲通告俾衆週知

此佈

Figure 1: A vertical bar chart showing the percentage of respondents for each age group. The y-axis is labeled 'Percentage' and ranges from 0 to 100. The x-axis is labeled 'Age Group' and includes categories: 18-24, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65-74, 75-84, and 85+. The bars show a distribution that peaks in the 25-34 age group and decreases as age increases.

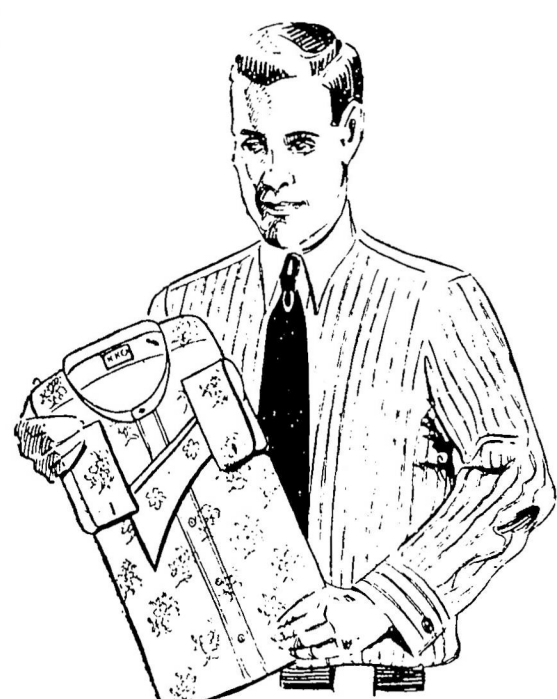
100

片云
打高
街華
東埠

KUO KONG SUK CO
27 PENDER ST. E. 國公 髮光 4918 VANCOUVER B.C.

27 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Se. 4918

九非各港辦來者可同日語蓋衣服貴乎襯身因人体有高矮肥瘦之別
 君如能將詳細之尺寸付下小店自可配造最合度之小衫付上如不滿意
 將原銀奉還決不令諸君有絲毛損失幸希留意
 最新出品各色鷄皮縐小衫每件九元半
 上等大花文華縐小衫每件八元二毫五
 上等新花文華縐小衫每件七元貳五
 加重大紡小衫每件七元七五



一號斜紋方圍身每打四元
 一號斜紋企圍身每打四元七
 黑羽紗襖仔每件四元二毫五
 白帆布襖仔每件壹元六每打壹拾九元
 六線唐領女搾結衫每件七元
 六線蠶領女搾結衫每件七元
 羊毛絲織花蠶領女搾結衫每件六元
 幼羊毛男女童搾結每件三元
 羊毛女搭巾七十二寸長廿寸闊每條三元半

五月號晚間影國回影初權周

YU CHO CHOW STUDIO

GORE ST.

MAIN ST.

COLUMBIA AVE.

HASTINGS ST.

CARRALL ST.

SHANGHAI ALLEY

YU CHO CHOW STUDIO





雲高華 拿大 擇日 算命

MING KAN TOI
 c/o 48 Market Alley Vancouver, B.C.

大減
 今返加屬 志在名流 星命價目
 每員七收 欲知運 快來講求
 諸君光顧 郵票買投 私仄收公
 然後答辭 司某地付 恕命不由
 命評貴賤敢茲神峯

▲星斷吉凶能參鬼谷
 ▲謹將價目列後

天地人盤 四餘七政 逐月批評 筆金廿圓
 飛星刻度 四季批評 筆金十圓
 星盤八字 逐年批評 筆金八圓
 大批八字 兼評星盆 筆金五圓
 大批八字 筆金三圓 中批八字 筆金貳圓
 小批八字 筆金壹圓 開張嫁娶擇日 五員
 祠堂開墓擇日另議 占卦五毛
 馳名新根探痔散半料 一元五 馳名疝氣
 丸三元 初服貳元 中服五元 木眼
 拾元 經驗消癰丸 一服二 花柳丸
 齊備因症發藥 星命明鏡臺 披露
 儒醫徐錫金

行情單印便
函索即寄
司理關崇穎啟

新到
冬節貨樣——齊備
水仙花 罐糖羌
新枝乾 糯米糍



The illustration shows a storefront for 'KWONG YEE LUNG CO.' with a large pile of various goods, including boxes, barrels, and sacks, in front of the entrance. The storefront has a sign with the company name in English and Chinese, and the address '155 HENNESSY ST. VANCOUVER B.C. 6026'. The Chinese text on the sign includes '隆裕廣' and '加拿大'.

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd

236 Pender St. E, Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

啟者 小號自經營以來 蒙各界 僑胞光顧 無限感激 現當冬節 將到 故又辦到 大帮雙托 仙花頭錦 盒糖薑蜜 糖薑錦 盒名茶新荔 干糯米糍 與及各等 貨合時 鹹魚以應 胞之需求 無論大小 易價錢定 必計平 請祈 留意是幸

電話 德忌利市五五八三

元發華棧 謹啟

新廣東有限公司
SUN KWONGTUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米
參茸藥材
化粧香品
日用食品
大小光顧
電話矢磨二七四八

京果海味
膏丹丸散
鑼鼓絃索
應有盡有
一律歡迎

▲醫生黃壽南寓內

紀堯
總司理黃壽南全啟

本醫士精究中西學以扶危救急為懷世人之宗旨由兩廣中醫學會選舉董事後又
 李博士醫學傳
 知法能按症發藥應服在愈并將學堂考究經驗各藥開列於外半每加如費



花柳白濁出根汁每樽銀元立止內傷吐血汁每樽銀元一掃光癰水
 花柳入骨浸毒汁每盒銀元遠年楊梅打毒汁每樽銀元立止痛汁
 疳疔橫痃等藥汁每盒銀元急救瘡癤癰疽汁每盒銀元清痔瘡汁
 立止瘡毒遺精丸每盒銀元腎虛陰虧腰膝痛每樽銀元三鞭補血汁
 立育胎產膏每盒銀元久戰不愈合散膏每盒銀元立消腫丹汁每盒銀元
 立止陽氣痛汁每盒銀元婦科經期腹痛每樽銀元赤帶淋丹汁每盒銀元
 跌打透魂止痛丸每六凡此傳牙痛藥水每樽銀元立消腫脚汁每盒銀元
 立愈跌打損傷扭打每樽銀元神效擦癢應回消汁每盒銀元洗淨厚皮腫痛汁每盒銀元
 化痰降氣止咳丸每樽銀元光明正眼藥水每樽銀元拔毒瘡科膏每盒銀元
 風濕腫痛癱瘓症十盤銀元紅遍身自毒瘡痕汁每盒銀元萬應應症丸每盒銀元
 跌打吊岸止痛膏每瓶銀元化冰料散敷藥汁每盒銀元立止頭暈藥水每盒銀元
 立消高火大癰腫紅雲面餅汁每料廿元癩脫無名聖藥

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
 Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正脾胆
 兩廣中醫學堂 李鶴壽內外方脈 雲高華安和
 優等畢業生 參茸藥材發